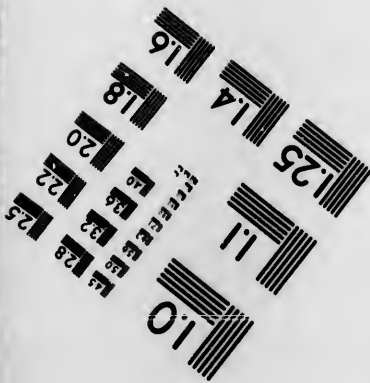
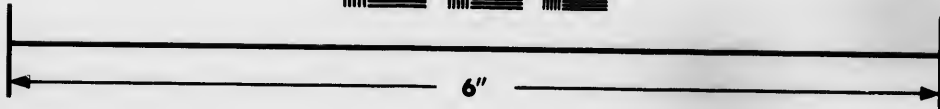
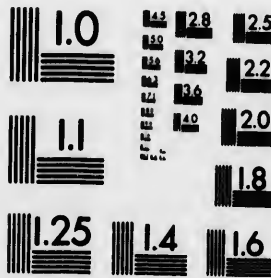


**IMAGE EVALUATION  
TEST TARGET (MT-3)**



**Photographic  
Sciences  
Corporation**

23 WEST MAIN STREET  
WEBSTER, N.Y. 14580  
(716) 872-4503

**CIHM  
Microfiche  
Series  
(Monographs)**

**ICMH  
Collection de  
microfiches  
(monographies)**



**Canadian Institute for Historical Microreproductions / Institut canadien de microreproductions historiques**

**© 1993**



The copy filmed here has been reproduced thanks to the generosity of:

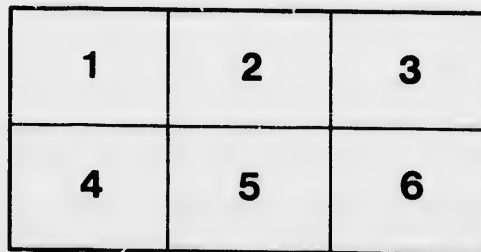
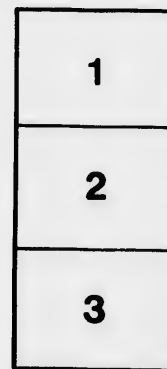
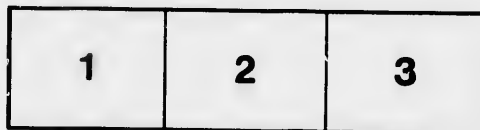
National Library of Canada

The images appearing here are the best quality possible considering the condition and legibility of the original copy and in keeping with the filming contract specifications.

Original copies in printed paper covers are filmed beginning with the front cover and ending on the last page with a printed or illustrated impression, or the back cover when appropriate. All other original copies are filmed beginning on the first page with a printed or illustrated impression, and ending on the last page with a printed or illustrated impression.

The last recorded frame on each microfiche shall contain the symbol  $\rightarrow$  (meaning "CONTINUED"), or the symbol  $\nabla$  (meaning "END"), whichever applies.

Maps, plates, charts, etc., may be filmed at different reduction ratios. Those too large to be entirely included in one exposure are filmed beginning in the upper left hand corner, left to right and top to bottom, as many frames as required. The following diagrams illustrate the method:



L'exemplaire filmé fut reproduit grâce à la générosité de:

Bibliothèque nationale du Canada

Les images suivantes ont été reproduites avec le plus grand soin, compte tenu de la condition et de la netteté de l'exemplaire filmé, et en conformité avec les conditions du contrat de filmage.

Les exemplaires originaux dont la couverture en papier est imprimée sont filmés en commençant par le premier plat et en terminant soit par la dernière page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration, soit par le second plat, selon le cas. Tous les autres exemplaires originaux sont filmés en commençant par la première page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration et en terminant par la dernière page qui comporte une telle empreinte.

Un des symboles suivants apparaîtra sur la dernière image de chaque microfiche, selon le cas: le symbole  $\rightarrow$  signifie "A SUIVRE", le symbole  $\nabla$  signifie "FIN".

Les cartes, planches, tableaux, etc., peuvent être filmés à des taux de réduction différents. Lorsque le document est trop grand pour être reproduit en un seul cliché, il est filmé à partir de l'angle supérieur gauche, de gauche à droite, et de haut en bas, en prenant le nombre d'images nécessaire. Les diagrammes suivants illustrent la méthode.

PROOFS  
OF THE  
CELTIC ORIGIN  
OF A GREAT PART OF THE  
GREEK LANGUAGE;  
FOUNDED ON A COMPARISON OF THE GREEK WITH THE  
GAELIC OR CELTIC OF SCOTLAND;

---

BY THOMAS STRATTON,  
*Graduate of the University of Edinburgh.*

---



KINGSTON, UPPER CANADA,  
PRINTED AT THE OFFICE OF THE CHRONICLE AND GAZETTE.  
.....  
1840.

JOHN CREIGHTON--PRINTER.

G

this  
was  
it is  
of t  
of t  
tion  
Iris  
Gae  
wit  
fou  
Ma  
183

V  
ry  
from  
4to  
I h  
in t

w  
lan  
sou  
lan  
be  
the  
row  
som  
from  
Al

tim  
sati  
A,  
A,  
A,  
Aa  
Ab  
Ab  
Ab  
Ag  
Ag  
Ag  
Ag  
Ag  
Ag  
Ag  
Ag  
Ag

A  
**COMPARATIVE VOCABULARY**  
 OF THE  
**GREEK AND GAELIC LANGUAGES.**

As there is no Greek type in the town where this tract is printed, the reader will pardon the want of it, and also of the spiritus asper which it is not convenient to use. In this comparison of the Greek with the Celtic, one branch only of the Celtic is made use of, and no doubt additional proofs of an affinity might be found in the Irish, Welsh, and other Celtic tongues. The Gaelic words introduced are all in modern use, with about six or eight exceptions, and may be found in the excellent Gaelic Dictionary by Dr. Macleod and Principal Dewar, (2d Edit., Edin., 1833.)

When compiling this comparative vocabulary in 1833, I derived considerable assistance from the *Dictionarium Scoto-Celticum*, (2 vols. 4to. Edinb. 1828,) and one or two suggestions I have found in two papers by Mr. Williams, in the *Trans. Roy. Soc. Edinb.* vol. 13.

It is sufficiently evident that there are many words (nearly one half the words in the Greek language) in Celtic and Greek having the same sound and meaning, and as for the question, which language borrowed these from the other, we may be almost certain that the Celtic did not borrow them from the Greek, and that the Greek borrowed them from the Celtic, derived them from some intermediate language, or acquired them from a common source.

Alpha, Gaelic, ailm.

The Greek in adopting a Gaelic v sometimes omits b, as aieo from beir; a, from

- sath;  
 A, in compos. privat. g. a,  
 A, in comp. intens. g. ath.  
 A, who, g. a, who.  
 Aaron, g. ard, high.  
 Abaiaios, g. a, beo, alive,  
 Abios, g. a, priv. beo.  
 Abios, g. a, intens. beo.  
 Abolos, g. a, buaill, strike.  
 Agathos, g. achd.  
 Agallomai, g. ailt, leap.  
 Agenes, g. a, gin, beget  
 Agersis, g. a, greigh, a herd.  
 Agesilaos, g. achd, buchd, people.  
 Agkulos, g. eang, a corner.  
 Agkura, g. acair, an anchor.  
 Agora, ageiro, g. greigh.  
 Agrios, agros, g. ar, plough.  
 Aguis, ago, guis, g. achd, uidhe, away.  
 Ago, g. achd, do.

- Agon, a contest, gaelic, achd.  
 Agon; a circus, g. a, eang, a corner.  
 Adakrytos, g. a, priv. deur, a tear.  
 Addi, g. uidhe.  
 Adonos, g. a, do, to.  
 Alero, g. beir, carry.  
 Aer, g. athar.  
 Atheei, g. a, priv. Dia, God.  
 Atheos, g. a, priv. Dia.  
 Ai, which, g. a, who.  
 Aia, gaia, g. ce, earth.  
 Aides, from a and eido, aidos, aideomal, aidolon,  
 g. a, priv. beachd, vision.  
 Aitho Aithos, g. caith, burn.  
 Aither, g. athar.  
 Almonie, g. monadh, a hill.  
 Aireo, airo, g. beir, carry.  
 Aisaros, name of a river, Ais-arus, g. uisge,\*  
 water, ruith, run.

- Akalos, aka, g. tachd, silence.  
 Akaluptos, g. a, priv. eileidh, conceal.  
 Akerios, g. a, priv. eridhe, heart.  
 Akeruktos, kerux, keras, g. corn, a horn.  
 Aceltos, g. a, glaoth, call.  
 Aelinos, g. a, elson, incline.  
 Alasteo, letho, g. luidh, lie.  
 Alethes, letho, letho, g. luidh.  
 Aliocastus, elios, kaio, g. letho, light; caith,  
 burn.

- Allegoria, agoreuo, g. greigh.  
 Allogenes, g. eile, gin.  
 Allomai, g. ailt, high.  
 Allote, g. eile, another; aite, a place.  
 Allot, g. eile, another.  
 Alpsis, g. alp, high.  
 Als, g. sel.  
 Ame, g. mi, I.  
 Ametor, g. a, maithair, mother.  
 Amos, g. mi.  
 Amos, when, g. am, time.  
 Anamix, g. ana, very; measg, mix.  
 Anekkletos, g. a, (not) as (out of); glaoth, call.  
 Anemos, g. anam, soul.  
 Anexodos, g. a, as, uidhe.  
 Anesios, g. a, suidh, sit.  
 Anepheios, g. a, neul, a cloud.  
 Anodos, g. a, uidhe, a way.  
 Apais, g. a, paisd, a child.  
 Aproairetos, g. a, roi, before; beir, carry.  
 Aran, g. ard, high.  
 Arguros, g. airgid, silver.  
 Ari, intensive prefix, g. ro, very.  
 \*From Williams, *Trans. Roy. Soc. Edinb.* vol. 13.

4 A COMPARATIVE VOCABULARY OF THE GREEK AND GAELIC LANGUAGES.

Aretos, gaelic, a, radh, speech.  
 Ares, airo? g. beir.  
 Aroo, g. ar, plough.  
 Arpax, g. reub, tear.  
 Artao, g. ard, high.  
 Aselenos, g. a, luan, the moon.  
 Ase, g. sath, satiety.  
 Astagos, g. a, tigh, a house.  
 Atos, g. a, sath, satiety.  
 Aura, g. athar, air.  
 Aphonos, g. a, priv. fonn, a tune.  
 Acharis, g. a, gradh, affection.  
 Acheo, g. eigh, a shout.  
 Acheira, g. a, coir, (obsolete) the hand.  
 Aori, g. a, uair, an hour.  
 Beta, Beth is the name of the second letter of the Gaelic Alphabet.  
 Baal, g. Beul.  
 Babalon, g. beul a mouth.  
 Balanos, g. ball, a ball; mean, little.  
 Bullo, g. buaill, throw.  
 Bapto, g. bath, merge.  
 Barbaros, g. borbarra, barbarous.  
 Baris, g. barr, top.  
 Ballo, hence belos, belteros, beltioo, blapto, bolis, bolos, g. buaill, throw.  
 Bios, g. beo, alive.  
 Boao, g. bo, an ox.  
 Bolbos, g. ball, a round object.  
 Boais, bosko, boe, hotanikos, houbalos, bous, boter, boter, g. bo.  
 Boukolicos, g. bo, (ex), gille, (a lad.)  
 Boujomai, g. b'ajil leam, I wish.  
 Bounos, g. beanna, a hill. (In Welsh, pen.)  
 Bolos, g. ball.  
 Bri, an intensiva particle, g. ro, (very,) bright, (essense.)  
 Briao, g. bright.  
 In some Celtic words adopted by the Greek C is changed to Gamma.  
 Gaia, g. ce, the earth.  
 Gaiois, g. ce, the earth.  
 Galatia, Galatikos, g. Gael.  
 Gampsois, g. cub, bend.  
 Garuo, g. radh, speech.  
 Geinomial, genesis, genitor, gennao, genos, ginomial, g. gin, beget.  
 Glaukos, g. glas, grey, blue.  
 Glausso, g. leas, light.  
 Grapho, g. grabh, write.  
 Gua, a way; g. uidhe, a way.  
 Gurois, g. cuairt, a circle.  
 Guroo, g. car, a turn.  
 Gonu, gonla, g. eang, a corner.  
 Deeo, g. ili, dith, want.  
 Deka, g. deich.  
 Dekagonia, g. deich, gin.  
 Dekaocto, g. deich, ochd.  
 Dekapolis, g. deich, baile, a town.  
 Many of the compounds of deka are derived from the Celtic.  
 Dexia, g. deas, right.  
 Derko, g. dearc, see.  
 Dis, g. Dia, God.

Dixos, gaelic, da, two.  
 Diobolos, g. Dia, buaill.  
 Diogenes, g. Dia, gin.  
 Dipout, g. da; (initial Celtic c is often changed into Greek p,) cos, foot.  
 Dirka, g. doir, (obsolete) water.  
 Dirkaia from dirka, g. doir.  
 Dis, dicha, g. da, two.  
 Dichotomeo, g. da, teum, bite.  
 Doura, g. doir and darach, the oak.  
 Doru, doura, dorusso, g. doir.  
 Doruphoreo, g. doir, beir.  
 Dourikleitos, g. doir, cluitch, famous.  
 Drakon, derko, g. dearc, see.  
 Drepo, g. crubadh, bend.  
 Drus, drualos, drumos, g. doir, the oak.  
 Druades, g. doir.  
 Du, duas, duo, g. da two.  
 Dynastes, g. tanaiste, a thane or lord.  
 Due, calamity, g. di, want.  
 Drutomos, g. doir, teum.  
 Dodeka, g. da, deich.  
 Doron, g. thoir, give.  
 A Celtic word adopted into the Greek sometimes loses its initial s, as edos from suidh.  
 E, him, g. e, he.  
 Easi, they are, g. is jad, (they are.)  
 Eggenes, en, ginomial, eggone, eggonos, g. ann, (in); gin.  
 Egkaleo, g. ann; glaadh, call.  
 Egkarsia, g. ann; car, a turn.  
 Egkope, g. ann; caoh, a section.  
 Egcheireo, egcheiridion, g. ann; coir, (obsolete) the hand.  
 Edo, edesma, g. ith, eat.  
 Eikos, g. aogus, likeness.  
 Eileo, turn, g. aill, a turn.  
 Eileo, assemble, g. uile, all.  
 Elmi, g. is mi, (I am.)  
 Enalios, g. ann (in); sal.  
 Ennea, g. naoi, nine.  
 Einanuches, g. navi; nochd, night.  
 Eiren, a boy, ereo, g. radh, speech.  
 Ek, ex, g. as, out of.  
 Ekaton, e-ka't-on, g. ce'ud, a hundred.  
 Ekatocheir, g. ceud; coir, (obsolete) hand.  
 Ekatombe, g. ceud; bo, ox.  
 Ekatompolis, g. ceud; baile, a town.  
 Ekatompedos, g. ceud; cos, a foot, (the Greek changing Celtic c to p, as in pule from caol; pou from c'e; primos from cran; puxos from ciste; peras from erioch.  
 Ekatompulos, pule from g. caol, narrow.  
 Eklesia, kaleo, g. as (ou); glaadh, call.  
 Many words compounded with ek, are from the Celtic.  
 Ekstasis, existemi, istemi, istao, g. steidhich, establish.  
 Ektike from echo, g. ag, as ta ag mi, (I have.)  
 Ekteino, g. as; teannense.  
 Ekphero, ek from ex, g. as; beir, carry.  
 Ekphono, g. fonn, a tune.  
 Em, prefix from en, g. ann, in.  
 Emballo, embapto, emblemata, empaizo, empe-

\*From Williams, Trans. Roy. Soc. Edinb. vol. 18.



A COMPARATIVE VOCABULARY OF THE GREEK AND GAELIC LANGUAGES. 5

dos, empodion, empodostates, empother, empoliteno, empothero, enagkontzo, enalios, enallaito, enallomal, enarithmos, endeka, endexia, endon, endios, endolasmos, endruon, eneileo, entheos, enecho, enteino, exagorazo, exago, exalreo, exalro, exallomal, exallos, exarguroo, exegeiro, exedo, exeikazo, exeileo, exeris, exegeiro, exegoria, exeroto, exonouo, exonomaino, exodus, exulomenos, exorgismal, and exotikos will be found under their simple forms derived from the Gaelic.

En, in, gaelic, ann, in.  
En, one, g. aon, one.  
Enos, a year, g. eang, (obsolete) a year.  
Endeia, g. ann, in; di, want.  
Enduo, g. eudach, a covering.  
Eneroi, en, from g. ann; era, from g. tir, earth.  
Enthousiastes, entheos, en, theos, g. ann; Dia.  
Enti, they are, g. is iad, (they are.)  
Enudros, g. ann; doir, (obsolete,) water.  
Exeo, g. as; uidhe, a way.  
Exodos, g. as; uidhe.

Many of the words compounded with epi are of Celtic origin.

Erebos, era, g. tir, earth.  
Ereino, ereo, g. radh, speech.  
Eretmos, g. ramh, an ear.  
Ereugo, g. rucht.  
Eri, an intensive particle, g. ro, very.  
Ernes, eiro, g. radh.  
Ermogenes, g. radh, gin.  
Erpo, erpes, g. erubadh, creep.  
Eriotao, g. iar, after; radh, inquire.  
Estho, g. ith, eat.  
Esperos, esperides, g. feasgar, evening.  
En, happily, g. agh, felicity.  
Eua, proper name, g. beo.  
Euairetos, g. beir.  
Eubioa, name of an island, from eu and boo, g. agh; bo.  
Eugenes, eudia, euckteo, eazon, euchos, eukardios, euklees, eumenes, euodia, eupais, eupatrides, Eupolis, eupurgos, euroia, euphoros, eucheir, and other compounds will be found under their simple forms derived from the Gaelic.

Echo, g. ag, (ta agam, i. e. ta ag mi, I have.)

The Greeks sometimes chengo Celtic b to zeta, as zoe from beo, zallo from buaill.

Za, in comp. very, g. sath, satiety.  
Zamenes, g. sath; mein, mind.  
Zan, zen, Zeus, (from giving life) from zoe, g. beo.

Zoe, zolion, zodiakos, zotikos, g. beo, alive; beatha, life.

Zographos, g. beo; grabh.  
Zoogonos, g. beo; gin.  
Egeomai, ago, g. achd.  
Eeroeis, eer, aer, g. athar, air.  
Elios, eliaia, g. leus, light.  
Echos, echo, g. eigh, a shout.  
Theos, theosion, g. Dia.

Theodoros, theomoiros, thekelos, and other compounds are from the Gaelic,

Ia, a voice, g. eigh, a shout.  
Iakhus, lacho, g. eigh.  
Iallo, will, g. aill, will.  
Iguua, gonu, g. eang, a corner.  
Idou, g. sud, that.  
Ie, go, g. uidhe, way.  
Ithoros, ithi, orous, g. uidhe; ruith;  
Iallo, send, g. buaill, throw.  
Iluo, g. aol, lime.  
Ileos, ileo, g. aill, turn.  
Isteml, g. suidh, ait; steidhlch, establish.  
Italos, a bull, g. eudail, cattle.  
Italia, so called from abounding in cattle, see Aul. Gell. XI. 1, g. eudail, cattle.  
Ilos, a termination of adjectives, ex. graf, orgilos, g. ail from anhuil, like  
Io, g. o.  
Kaballes, g. capull, a horse.  
Kathedra, g. cathair, a seat.  
Kathaito, g. cairt, purge.  
Kaio, g. caith, consume.  
Kaleo, g. glaoth, call.  
Kaludon, name of a town, g. coille, (wood); dia.  
Kalupto, g. cleidh, conceal.  
Kampto, g. cam, crooked.  
Kardia, g. cridhe, heart.  
Karpas, g. crubadh, bending, (as of the fingers.)  
Karron, g. car, a chariot.  
Karsios, g. car, a turn.  
Kata, down, g. ce; earth; do, to. The primary meaning of the proposition kata is, down; many of the compounds of kata will be found under their simple forms derived from the Gaelic.  
Katechismos, katecho, echos, g. eigh.  
Keras, kerux, g. corn, a horn.  
Kerannummi, g. car, a turn.  
Keas, g. cridhe, the heart.  
Keros, g. ceir, wax.  
Kithara, g. ceathar, the harp.  
Kiste, g. cist, a chest.  
Kio, io, eo, g. uidhe.  
Klazo, g. glaoth, shout.  
Kleidoo, klax, klepto, g. cleidh, conceal.  
Kleio, klutos, g. cliu, felle.  
Knampto, kampto, g. cub, bend.  
Knodon, odous, g. de ad, a tooth.  
Kolliao, g. aill, high.  
Kollao, kleio, g. cleidh.  
Kopto, g. caob, a section.  
Kruos, g. reudh, freeze.  
Krupto, g. crubadh, bend.  
Kurios, g. car, a turn.  
In adopting a Celtic word the Greek sometimes prefixes l, as lao from aill.  
Lambano, perhaps from Gaelic lamh, the hand.  
Lethe, letho, g. luidh, lie.  
Laas, lea, g. lia, a stone.  
Laix, g. lia; beag (small.)  
Latinos, letho, g. luidh.  
Leon, g. leomhann, a lion.  
Lian, g. lan, full.

6 A COMPARATIVE VOCABULARY OF THE GREEK AND GAELIC LANGUAGES.

Lileo, gaelic, all, will.  
 Linne, g. linne, a marsh.  
 Lipto, lao, g. all.  
 Celtic b is in some instances changed to Greek m, as mikkos from beag.  
 Mell, g. mil, honey.  
 Melite, meli, g. mil.  
 Meiro, g. mir, a bit.  
 Many words compounded with meta are of Gaelic origin.  
 Meter, g. mathair.  
 Melon, sheep, g. mial, an animal.  
 Menuo, g. mein, mind.  
 Metropolis, g. mathair; baile, a town.  
 Mignuni, g. measg, mix.  
 Mikkos, g. beag, small.  
 Mikros, mikkos, g. beag.  
 Misgo, g. measg.  
 Minnos, g. mean, small.  
 Mule, g. mell, grind.  
 Neos, g. nuadh, new.  
 Nephele, g. neul, a cloud.  
 Ne, privative prefix, g. neo, not.  
 Nesos, g. innis, an island.  
 Nix, g. nochd, night.  
 Xeros, g. searg, dry.  
 The Greek in adopting a Celtic word in some cases omits it, as oras from dearc; t, as oikos from tigh; f, as oinos from fiou.  
 Ois, g. oig, a sheep.  
 Obelos, ballo, g. buaill.  
 Okto, g. ocdh, eight.  
 Ode, g. sud, that.  
 Odos, g. uidhe, way.  
 Odous, g. deud, tooth.  
 Oikos, g. tigh, a house.  
 Oinos, g. fon, wine.  
 Okello, kello, kaleo, g. glaoth, shout.  
 Otoluzo, g. iolach, cry.  
 Omalos, g. amhuil, like.  
 Onoma, g. ainm, name.  
 Orao, g. dearc, see.  
 Orge, g. searg, anger.  
 Oros, g. ord, a hill.  
 Oros, orion, g. oir, a border.  
 Oruo, g. ruith, run.  
 Ouloo, oulo, g. uile, a<sup>l</sup>.  
 Ouranos from oros or orao, g. oir; dearc.  
 The Greek changes Celtic initial c to p, as in the six following instances.  
 Pa, g. c'e, who.  
 Pule, g. caol, narrow.  
 Pous, g. cos, a foot.  
 Puxos, g. ciste, a chest.  
 Prin, g. erann, a beam.  
 Peras, g. erioch, the end.  
 Pagos, g. bach, a hill.  
 Pais, g. paid, a child.  
 Palla, g. ball, a ball.  
 Pallo, g. buaill, strike.  
 Many of the words with which pas is compounded are from the Celtic.  
 Pur, paros, pertho, puroo, g. brath, a fire.  
 Pater, g. athair, father.

Patrolos, gaelic, athair; cliu, fame.  
 Pedao, pedon, peitho, poue, g. cos.  
 Pelle, a town of Macedonia, g. baile, a town.  
 Peri, expletive particle, g. bar, top.  
 Peri, before, beyond, g. ro, before.  
 Perge, g. burg, a town.  
 In many words the prefix peri is from g. bar, top, as  
 Periallos, g. bar; eile, another.  
 Peribioo, g. bar; beo.  
 Planos, g. blanda, courteous.  
 Pleion, g. bliadhna, a year.  
 Polis, politikos, g. baile, a town.  
 Porro, pro, g. ro, before.  
 Proago, proales, proballo, programma, and many other compounds of pro are from the Gaelic.  
 Purgos, g. burg.  
 The Greek omits initial c in some words from the Gaelic.  
 Rachla, g. crag, a crag.  
 Ra, entirely, g. ro, very.  
 Reo, g. ruith, flow.  
 Reo, retor, g. radh, speech.  
 Rigos, g. reogh, freeze.  
 Resos, re-sos, g. ruith, flow; ulsge, water.  
 Rodanos, g. ro, very, dian.  
 The Greek inserts t after initial a in Celtic words, as stergo from seire, stalazo from sil, and prefixes t to Celtic words, as stergo from tigh, stenos from teann and several others.  
 Sakkos, g. sac, a sack.  
 Saleno, salos, als, g. sal, salt.  
 Selene, g. luan, the moon.  
 Skiao, g. sgath, a shade.  
 Skuthes, in gaelic scuit signifies a wandering nation.  
 Stalazo, g. sil, drop.  
 Stao, istemi, stadion, spadion, stereos, g. stad, (stop,) steidhich, (establish.)  
 Stego, g. tigh, a house.  
 Stenos, g. teann, tense.  
 Stergo, g. seire, love.  
 Many of the words with which sun is compounded are from the Celtic.  
 The Greek sometimes changes the initial c of a celtic word to t.  
 Ti, what, g. c'e, who.  
 Tessares, g. ceathar, four.  
 Tainia, tanaos, tunos, g. tana, thin.  
 Teino, tenon, g. teann, tense.  
 Tauros, g. tarbh, a bull.  
 Tegos, g. teach, a house.  
 Teiro, g. teirig, waste.  
 Teichos, tekton, teuchos, g. tigh, teach, a house.  
 Temno, g. teum, a bit.  
 Terso, g. toir, dry.  
 Treis, g. tri, thee.  
 Tursis, g. tur, a tower.  
 Initial c in a Celtic word is sometimes omitted in Greek, as ule from g. coille, a wood.  
 Ubos, g. cub, bend.  
 Udor, &c. g. doir, (obsolete) water.  
 The Greek prefixes ph to some words from the Gaelic, as phrazo from radh, speech.  
 \* From Williams, op. cit.

A C  
 Phello  
 Phero  
 Phrat  
 Phono  
 Chali  
 Char  
 Cheil  
 Cheil  
 Mo  
 Celti  
 Choro  
 Choro  
 Choro  
 Ager  
 Agen  
 Aher  
 Am  
 Ane  
 Ar  
 At  
 Aur  
 Orus  
 Ar  
 Aur  
 Are  
 Aro  
 Ba  
 Beg  
 Bel  
 Bol  
 Bor  
 Bor  
 Ber  
 Ger  
 Gem  
 Ger  
 Ger  
 Gere  
 Du  
 Die  
 Di  
 Dele  
 Deq  
 Dere  
 E  
 Eia  
 Elel  
 El  
 El  
 Er  
 leir  
 Ze  
 Zeq

Phellos, gaelic,feileadh, a covering.  
 Phero, phorbas, phorbe, phortos, beir, carry.  
 Phrater, g. brathair, brother.  
 Phone, g. fonn, a tune.  
 Chalix, g. calic, lime.  
 Charis, g. gradh, affection.  
 Cheilos, g. clal, a brim.  
 Cheir, g. clor, (obsolete) hand.  
 Most of the compounds of cheir are from the Celtic.  
 Chords, g. cord, a cord.  
 Choros, g. cor, music.  
 Chora, chorizo, g. cor, (obsolete) a place.

Cholos, gaelic,cleidh.  
 Or, a termination of nouns, g. ar, from fear, a mau.  
 Odi, g. sud, that.  
 Okeanos, g. aigean, the deep.  
 Olene, g. uilean, the elbow.  
 Omos, g. amb, crude.  
 Oon, g. ubh, an egg.  
 Osi, g. is iad, (they are.)  
 Omobolnos, g. amb; bo.  
 Ora, g. uair, time, an hour.  
 This List I could make much more extensive but reserve this for another opportunity.

APPENDIX.

HEBREW AND GAELIC.

Ager, gather, gaelic,greigh, a herd.  
 Ageme, earth, g. ce, earth.  
 Aher, after, g. iar, after.  
 Am, mother, g. am.  
 Ane, presence, g. ana, in.  
 Ar, flow, g. ruithun.  
 At, thou, g. tu,thou.  
 Aur, light, g. athar,air.  
 Orus, the Egyptian Apollo, g. athar.  
 Ar, curse, g. ar, slaughter.  
 Aur, grass, g. feur, grass.  
 Are, pluck, g. beir, carry.  
 Aro, the earth, g. ar, plough; tir, the earth.  
 Ba, come, g. uidhe, way.  
 Beg, a portion, g. beag, little.  
 Bel, hasten, g. buaill, throw.  
 Bol, g. Beul, the God Belus.  
 Bor, clear off, g. beir, carry.  
 Bor, burn, g. brath, fire.  
 Ber, a son, g. bar, (obsolete) a son.  
 Ger, bent downwards, g. car, a turn.  
 Gemel, a camel, g. camh-al, a crooked horse.  
 Ger, cut, g. gearr, cut.  
 Ger, sojourn, g. cor, (obsolete) a visit.  
 Gered, scrape, g. grabh, engrave.  
 Du, languish, g. do, unfortunate.  
 Die, black and ink, g. du, black and ink.  
 Di, of, g. de, of.  
 Delech, trouble, g. duilich, difficult.  
 Dequ, covering, g. teach, a house.  
 Dereck, straightway, g. direach, straight.  
 E, which, g. a, who.  
 Eia, he, g. e, he.  
 Elel, mad, g. alluidh, wild.  
 El, exult, g. ailt, high.  
 El, shine, g. aile, air; leas, light.  
 Er, a hill, g. ord, a hill.  
 Ieir, proud, g. ard, high; ardan, pride.  
 Ze, this, g. so, this.  
 Zequen, old, g. sean, old.

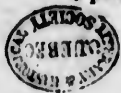
Chere, heat, gaelic,tior, dry.  
 Cherej, shorten, g. goird, short.  
 Cheres, plough, g. ar, plough.  
 Thech, cover, g. teach, house.  
 Thire, a tower, g. tuir, a tower.  
 Thur, a hill, g. torr, a hill.  
 Therech, waste, g. teirig, waste.  
 Ial, will, g. aill, will.  
 Ille, shout, g. iolach, shout.  
 Iin, wine, g. fiodh, wine.  
 Ise, is, g. is, (is, are.)  
 Iso, save, g. saobh, well.  
 Ked, dart, g. gath, a javelin.  
 Kue, burn, g. caith, burn.  
 Kela, restrain, g. col,\* (obsolete) restrain.  
 Kepe, bend, g. cub, bend.  
 Ker, round, g. cuairt, a circuit.  
 Kers, bow, g. car, a turn.  
 Keret, cut off, g. goird; short; gear, cut.  
 Lath, cover, g. luidh, lie.  
 Kere, cut, g. gear, cut.  
 Leben, white, g. lia, (grey;) ban, white.  
 Lel, turn, g. aill, turn.  
 Meshek, mix, g. measg, mix.  
 Mera, swell, g. mor, great.  
 Na, a particle importing failure, g. neo, not.  
 Nezel, drop, g. sil, drop.  
 Nir, plough, g. ar, plough.  
 Shek, cover, g. sgath, a shade.  
 Shemel, image, g. ambuil, like.  
 Shen, spread out, g. sin, extend.  
 Sheten, stop up, g. stat, stop.  
 Ol, above, g. ailt, high.  
 Ogur, cut, g. gear, cut; gear sharp.  
 Or, rise, g. ear, the east.  
 Orej, agitate, g. fearg, anger.  
 Par, adorn, g. briadh, pretty.  
 Pra, run, g. ruith, run.  
 Pered, divide, g. pair, a part.  
 Pre, bear, g. beir, bear.

\* Dictionarium Scoto-Celticum, Edinb. 1828.

Jeri, flow, gaelic, ruith, flow.  
 Qua, vomit, g. agath, vomit.  
 Qubo, oppress, g. cub, bend.  
 Quthen, small, g. tana, small.  
 Quol, sound, g. gladh, shout.  
 Quen, lament, g. caoin, lament.  
 Qune, hollow, g. cian, empty.  
 Qujer, shorten, g. goiid, short.  
 Qujer, cut, g. gear, cut.  
 Qujeb, cut, g. caob, a section.  
 Qura, meet, g. cor, (obsolete) a visit.  
 Quria, a city, g. ashair, a city.  
 Qutrech, ice, g. reogh, freeze.  
 Qurn, a horn, g. corn, a horn.

Reh, strive, gaelic, reub, tear.  
 Rego, still, g. reogh, freeze.  
 Rue, moisten, g. ruith, run.  
 Repe, submit, g. crubadh, bending.  
 Arej, the earth, g. ar, plough; tir, earth.  
 Reje, run, g. ruith, run.  
 Reje, pleased with, g. gradh, affection.  
 Sqj, a sack, g. sac, a sack.  
 Sequ, drink, g. sugh, juice.  
 Ses, six, g. se, six.  
 Set, place, g. steidhich, establish.  
 Teme, wonder, g. tioma, afraid.  
 Turin, oxen, g. tarbh, a bull.

KINGSTON, UPPER CANADA, }  
 September, 1840.



uth.  
on.

